

조선총독부관보(朝鮮總督府官報) 제2376호(號) 1934(昭和 9)년 12월 11일 화요일

○ 고 시(告示)

조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제616호(號)

1927(昭和 2)년 조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제268호(號)(일본·만주 국제여객 및 수하물 연락운수규칙(日滿國際旅客及手荷物聯絡運輸規則) 중(中) 아래[左]와 같이 개정(改正)하고, 1934(昭和 9)년 12월 1일부터 이것을 적용(適用)함.

1934(昭和 9)년 12월 11일 조선총독(朝鮮總督) 우가키 가즈시게(宇垣一成)

제7조(條) 중(中) 「1등(等: 모지[門司]·시모노세키[下關] 간[間] 3등(等)」을

「1등(等: 모지[門司]·나가사키[長崎] 간[間], 도쿄[東京] 센다이[仙臺]·아오모리[靑森] 간[間], 마이바라[米原] 쓰루가[敦賀]·아오모리[靑森] 간[間], 니쓰[新津]·센다이[仙臺] 간[間] 및 하코다테[函館]·삿포로[札幌] 간[間] 2등[等]

모지[門司]·시모노세키[下關] 간[間] 3등[等]」으로, 「2등(等: 동[同])」을 「2등(等: 모지[門司]·시모노세키[下關] 간[間] 3등[等]」으로 개정(改正)함.

제16조(條) 단동경유[安東經由] 편도권(片道券)에 대(對)한 여객운임(旅客運賃)을 아래[左]와 같이 함.

구 간(區間)	단위(單位)	대인(大人)			소아(小兒)			
		1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	
일본측	부산(釜山)-창춘(新京)	금원(金圓) 금불(金弗)	67.65 (33.48)	43.15 (21.35)	24.03 (11.89)	33.97 (16.81)	21.73 (10.75)	12.16 (6.01)
	경성(京城)-동(同)	금원(金圓) 금불(金弗)	47.85 (23.68)	30.55 (15.12)	17.05 (8.43)	24.07 (11.91)	15.42 (7.63)	8.67 (4.28)
	평양(平壤)-동(同)	금원(金圓) 금불(金弗)	36.37 (17.99)	23.25 (11.50)	13.01 (6.43)	18.33 (9.07)	11.77 (5.82)	6.65 (3.18)
의측	창춘(新京)-쌍성보(雙城堡)	금불(金弗)	4.26	2.13	1.43	2.13	1.07	0.71
	동(同) -하얼빈(哈爾濱)	동(同)	5.48	2.74	1.83	2.74	1.37	0.93
	동(同) -안달(安達)	동(同)	7.78	3.89	2.59	3.89	1.95	1.30
	동(同) -양양계(昂昂溪)	동(同)	10.53	5.26	3.51	5.26	2.63	1.75
	동(同) -하이러얼(海拉爾)	동(同)	18.14	9.07	6.05	9.07	4.54	3.03
	동(同) -만주어리(滿州里)	동(同)	21.07	10.54	7.02	10.54	5.27	3.51

제19조(條) 단동경유[安東經由] 왕복권(往復券)에 대(對)한 여객운임(旅客運賃)은 아래[左]와 같이 함.

구 간(區間)	단위(單位)	대인(大人)			소아(小兒)			
		1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	
일본측	부산(釜山)-창춘(新京)	금원(金圓) 금불(金弗)	108.06 (53.47)	68.86 (34.05)	38.26 (18.93)	54.18 (26.79)	34.58 (17.09)	19.28 (9.51)
	경성(京城)-동(同)	금원(金圓) 금불(金弗)	76.38 (37.79)	48.70 (24.09)	27.10 (13.39)	38.34 (18.95)	24.50 (12.09)	13.70 (6.73)
	평양(平壤)-동(同)	금원(金圓) 금불(金弗)	58.00 (28.69)	37.02 (18.29)	20.62 (10.19)	29.14 (14.41)	18.66 (9.22)	10.46 (5.13)
의측	창춘(新京)-쌍성보(雙城堡)	금불(金弗)	8.52	4.26	2.84	4.26	2.13	1.42
	동(同) -하얼빈(哈爾濱)	동(同)	10.96	5.49	3.65	5.49	2.74	1.83
	동(同) -안달(安達)	동(同)	15.56	7.78	5.19	7.78	3.89	2.59
	동(同) -양양계(昂昂溪)	동(同)	21.06	10.53	7.02	10.53	5.27	3.51

동(同)	-하이라얼[海拉爾]	동(同)	36.28	18.14	12.09	18.14	9.07	6.05
동(同)	-만주어리[滿洲里]	동(同)	42.14	21.08	14.05	21.08	10.54	7.03

제21조(條)의2를 삭제(削除)함.

제22조(條) 주유권(周遊券)에 대(對)한 여객운임(旅客運賃)은 아래[左]와 같이 함.

발매역(發賣驛)	경로(徑路)번호(番號)	단 위(單位)	대 인(大人)			소 아(小兒)			
			1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	
부 산(釜山)	1	일본측(日本側)	금원(金圓)	123.66	80.19	42.13	61.98	40.29	21.21
			금불(金弗)	(61.19)	(39.72)	(20.84)	(30.66)	(19.92)	(10.48)
		외국측(外國側)	금불(金弗)	16.61	10.59	6.56	7.15	4.15	2.65
경 성(京城)	1 및 2	일본측(日本側)	금원(金圓)	123.70	80.31	42.15	62.00	40.30	21.22
			금불(金弗)	(61.20)	(39.74)	(20.83)	(30.66)	(19.92)	(10.47)
		외국측(外國側)	금불(金弗)	16.61	10.59	6.56	7.15	4.15	2.65
평 양(平壤)	1 및 2	일본측(日本側)	금원(金圓)	123.69	80.32	42.14	61.99	40.30	21.21
			금불(金弗)	(61.20)	(39.73)	(20.83)	(30.67)	(19.92)	(10.47)
		외국측(外國側)	금불(金弗)	16.61	10.59	6.56	7.15	4.15	2.65

제22조(條)의2 제7조(條) 단서(但書)에 의해 이급연락(異級連絡)으로서 주유권(周遊券)을 발매(發賣)하는 경우의 운임(運賃)은 아래[左]와 같이 함.

구 간(區間)	단위(單位)	대인(大人)			소아(小兒)			
		1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	
일본 국유 철도	부산(釜山)-시모노세키(下關)	금원(金圓)	9.72	5.67	2.84	4.85	2.84	1.41
		금불(金弗)	(4.80)	(2.80)	(1.40)	(2.40)	(1.40)	(0.69)
	모노세키(下關)-쓰루가항(敦賀港)	금원(金圓)	16.56	11.23	5.61	8.28	5.61	2.80
		금불(金弗)	(8.20)	(5.55)	(2.77)	(4.10)	(2.77)	(1.38)
조선 총독 부철 도	부산(釜山)-단동[安東]	금원(金圓)	33.44	21.28	11.78	16.72	10.64	5.88
		금불(金弗)	(16.55)	(10.52)	(5.83)	(8.27)	(5.26)	(2.91)
	경성(京城)-동(同)	금원(金圓)	17.60	11.20	6.20	8.80	5.60	3.10
		금불(金弗)	(8.71)	(5.54)	(3.06)	(4.35)	(2.76)	(1.52)
	평양(平壤)-동(同)	금원(金圓)	8.42	5.36	2.96	4.20	2.68	1.48
		금불(金弗)	(4.16)	(2.64)	(1.46)	(2.08)	(1.32)	(0.72)
경성(京城)-부산(釜山)	금원(金圓)	15.88	10.10	5.60	7.94	5.05	2.80	
	금불(金弗)	(7.85)	(5.00)	(2.76)	(3.92)	(2.49)	(1.38)	
평양(平壤)-동(同)	금원(金圓)	25.06	15.95	8.83	12.53	7.97	4.41	
	금불(金弗)	(12.40)	(7.89)	(4.36)	(6.20)	(3.94)	(2.18)	

제22조(條)의3 주유권(周遊券)을 구구(購求)하는 여객(旅客)은 발매역(發賣驛)에서 아래[左]의 구간(區間)에 대(對)해 원권(原券)과 동일급(同一級)의 사이드트립(sidetrip) 왕복승차권(往復乘車券)을 구구(購求)하는 것을 득(得)함.

- 1 마이바라(米原)·나고야(名古屋), 마이바라(米原)·요코하마(橫濱) 또는 마이바라(米原)·도쿄(東京) 간(間)
- 2 시모노세키(下關)·나가사키(長崎) 간(間)

전항(前項)의 왕복여객운임(往復旅客運賃)은 아래[左]와 같이 함.

구 간(區間)	단위(單位)	대인(大人)			소아(小兒)		
		1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)	1 등(等)	2 등(等)	3 등(等)
마이바라(米原)-나고야(名古屋)	금원(金圓)	6.00	4.00	2.00	3.00	2.00	1.00
	금불(金弗)	(2.96)	(1.96)	(0.96)	(1.48)	(0.98)	(0.48)
동(同) -요코하마(橫濱)	금원(金圓)	23.28	15.52	7.76	11.64	7.76	3.88
	금불(金弗)	(11.52)	(7.68)	(2.84)	(5.76)	(3.84)	(1.92)
동(同) -도쿄(東京)	금원(金圓)	24.42	16.28	8.14	12.21	8.14	4.07
	금불(金弗)	(12.08)	(8.04)	(4.00)	(6.04)	(4.02)	(3.02)
세모노세키(下關)-나가사키(長崎)	금원(金圓)	-	10.26	5.20	-	5.13	2.60
	금불(金弗)	-	(5.06)	(2.56)	-	(2.53)	(1.28)

제33조(條)제2호(號) 일본국유철도선(日本國有鐵道線)의 행(行) 중(中) 「1등(等), 2등(等) 및 3등(等)(시모노세키[下關]·모지[門司] 간[間] 3등[等])」을 「1등(等), 2등(等) 및 3등(等)

(모지[門司]·나가사키[長崎] 간[間], 도쿄[東京]·센다이[仙臺]·아오모리[青森] 간[間], 마이바라[米原]·쓰루가[敦賀]·아오모리[青森] 간[間], 니쓰[新津]·센다이[仙臺] 간[間] 및 하코다테[函館]·삿포로[札幌] 간[間] 2등[等] 모지[門司]·시모노세키[下關] 간[間] 3등[等])」

으로 개정(改正)함.

제34조(條) 단체권(團體券)의 발행(發行)을 해야 하는 구간(區間) 및 그 보통운임표(普通運賃表) 중(中) 일본국유철도(日本國有鐵道)의 항(項)을 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

구간(區間)	거리(距離)	단위(單位)	대인(大人)			소아(小兒)			
			1등(等)	2등(等)	3등(等)	1등(等)	2등(等)	3등(等)	
도쿄(東京)―부산(釜山)	킬로미터(米) 1337.1	금원(金圓) 금불(金佛)	40.86 (20.22)	26.24 (12.98)	13.12 (6.49)	20.43 (10.11)	13.12 (6.49)	6.56 (3.24)	
요코하마(橫濱)―동(同)	1308.3	금원(金圓) 금불(金佛)	40.32 (19.95)	25.88 (12.81)	12.94 (6.40)	20.16 (9.97)	12.94 (6.40)	6.47 (3.20)	
나고야(名古屋)―동(同)	971.1	금원(金圓) 금불(金佛)	33.8 (16.73)	21.54 (10.66)	10.77 (5.33)	16.90 (8.36)	10.77 (5.33)	5.38 (2.66)	
교토(京都)―동(同)	823.5	금원(金圓) 금불(金佛)	30.66 (15.17)	19.44 (9.62)	9.72 (4.81)	15.33 (7.58)	9.72 (4.81)	4.86 (2.40)	
오사카(大阪)―동(同)	780.7	금원(金圓) 금불(金佛)	29.70 (14.70)	18.80 (9.30)	9.40 (4.65)	14.85 (7.35)	9.40 (4.65)	4.70 (2.32)	
산노미야(三ノ宮) 또는 고베(神戸)―동(同)	747.6	금원(金圓) 금불(金佛)	28.95 (14.33)	18.30 (9.05)	9.15 (4.52)	14.47 (7.16)	9.15 (4.52)	4.57 (2.26)	
시모노세키(下關) 또는 모지(門司)―동(同)	240.0	금원(金圓) 금불(金佛)	12.15 (6.01)	7.10 (3.51)	3.55 (1.75)	6.07 (3.00)	3.55 (1.75)	1.77 (0.87)	
나가사키(長崎)―동(同)	495.4	금원(金圓) 금불(金佛)	18.57 (9.19)	13.52 (6.69)	6.81 (3.37)	9.28 (4.57)	6.78 (3.34)	3.40 (1.68)	
센다이(仙臺) 동(同)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	1689.2	금원(金圓) 금불(金佛)	45.30 (22.42)	30.68 (15.18)	15.34 (7.59)	22.65 (11.21)	15.34 (7.59)	7.67 (3.79)
	호쿠리쿠센경유(北陸線經由)	1680.6	금원(金圓) 금불(金佛)	42.28 (20.92)	30.56 (15.21)	15.28 (7.56)	21.14 (10.46)	15.28 (7.56)	7.64 (3.78)
하코다테(函館) 동(同)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	2237.1	금원(金圓) 금불(金佛)	55.43 (27.43)	39.06 (19.33)	19.53 (9.66)	27.71 (13.71)	19.53 (9.66)	9.76 (4.83)
	호쿠리쿠센경유(北陸線經由)	1996.3	금원(金圓) 금불(金佛)	49.49 (24.49)	36.02 (17.82)	18.01 (8.91)	24.74 (12.24)	18.01 (8.91)	9.00 (4.45)
삿포로(札幌) 동(同)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	2523.4	금원(金圓) 금불(金佛)	59.03 (29.21)	42.66 (21.11)	21.33 (10.55)	29.51 (14.60)	21.33 (10.55)	10.66 (5.27)
	호쿠리쿠센경유(北陸線經由)	2282.6	금원(金圓) 금불(金佛)	53.11 (26.28)	39.64 (19.62)	19.82 (9.81)	26.55 (13.14)	19.82 (9.81)	9.91 (4.90)
쓰루가항(敦賀港)―동(同)	942.4	금원(金圓) 금불(金佛)	32.86 (16.26)	21.14 (10.45)	10.57 (5.22)	16.42 (8.12)	10.57 (5.22)	5.28 (2.60)	
도쿄(東京)―쓰루가항(敦賀港)	497.1	금원(金圓) 금불(金佛)	16.13 (7.98)	11.04 (5.46)	5.52 (2.73)	8.06 (3.99)	5.52 (2.73)	2.76 (1.36)	
요코하마(橫濱)―동(同)	468.3	금원(金圓) 금불(金佛)	15.43 (7.63)	10.58 (5.23)	5.29 (2.61)	7.71 (3.81)	5.29 (2.61)	2.64 (1.30)	
나고야(名古屋)―동(同)	131.1	금원(金圓) 금불(金佛)	5.11 (2.52)	3.86 (1.91)	1.93 (0.95)	2.55 (1.26)	1.93 (0.95)	0.96 (0.47)	
교토(京都)―동(同)	118.9	금원(金圓) 금불(金佛)	4.59 (2.27)	3.52 (1.74)	1.76 (0.87)	2.29 (1.13)	1.76 (0.87)	0.88 (0.43)	
오사카(大阪)―동(同)	161.7	금원(金圓) 금불(金佛)	6.30 (3.11)	4.64 (2.29)	2.32 (1.14)	3.15 (1.55)	2.32 (1.14)	1.16 (0.57)	
산노미야(三ノ宮) 또는 고베(神戸)―동(同)	192.3	금원(金圓) 금불(金佛)	7.37 (3.64)	5.30 (2.62)	2.65 (1.31)	3.68 (1.82)	2.65 (1.31)	1.32 (0.65)	
시모노세키(下關) 또는 모지(門司)―동(同)	702.4	금원(金圓) 금불(金佛)	20.71 (10.25)	14.04 (6.94)	7.02 (3.47)	10.35 (5.12)	7.02 (3.47)	3.51 (1.73)	
나가사키(長崎)―동(同)	957.8	금원(金圓) 금불(金佛)	23.95 (11.85)	17.28 (8.55)	8.69 (4.30)	11.97 (5.92)	8.64 (4.27)	4.34 (2.15)	
센다이(仙臺) 동(同)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	849.2	금원(金圓) 금불(金佛)	21.11 (10.44)	16.02 (7.92)	8.01 (3.96)	10.55 (5.22)	8.01 (3.96)	4.00 (1.98)
	호쿠리쿠센경유(北陸線經由)	743.6	금원(金圓) 금불(金佛)		14.62 (7.23)	7.31 (3.61)		7.31 (3.61)	3.65 (1.80)
하코다테(函館)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	1397.1	금원(金圓)	31.24	24.40	12.20	15.62	12.20	6.10

			금불(金弗)	(15.46)	(12.07)	(6.03)	(7.73)	(6.03)	(3.01)
동(同)	호쿠리쿠선경유(北陸線經由)	1059.3	금원(金圓) 금불(金弗)	21.89 (10.82)	20.14 (9.96)	10.07 (4.98)	10.94 (5.41)	10.07 (4.98)	5.03 (2.49)
삿포로(札幌) 동(同)	동북선(東北線) 또는 조반선(常磐線)	1683.4	금원(金圓) 금불(金弗)	34.84 (17.24)	28.00 (13.86)	14.00 (6.93)	17.42 (8.62)	14.00 (6.93)	7.00 (3.46)
	호쿠리쿠선경유(北陸線經由)	1345.6	금원(金圓) 금불(金弗)	25.49 (12.61)	23.74 (11.75)	11.87 (5.87)	12.74 (6.30)	11.87 (5.87)	5.93 (2.93)
하코다테(函館)	아오모리(青森)	160.0	금원(金圓) 금불(金弗)	5.25 (2.59)	3.50 (1.73)	1.75 (0.86)	2.62 (1.29)	1.75 (0.86)	0.87 (0.43)

동표(同表) 중(中) 북일본기선주식회사(北日本汽船株式會社)의 항(項)을 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

쓰루가(敦賀)-블라디보스토크(浦鹽津徳)	킬로미터(浬) 1500.00	금원(金圓) 금불(金弗)	48.00 (23.76)	32.00 (15.84)	16.00 (7.92)	24.00 (11.88)	16.00 (7.92)	8.00 (3.96)
-----------------------	--------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------	------------------	-----------------	----------------